

• ويحركن بذلك الرماد في بيوتهن وفي قلوبهن •

وعندما أقفل الرمش في النهاية جفونه
لم يعد يذكر أسماءكم منه شيء حتى الحجر الضئيل
في داخل المقبرة التي يرتد فيها الصدى
ولا الصبار الأخضر الذي تسقط أوراقه في الخريف
بل ولا الأغنية الرتيبة الساذجة
التي يرددها الشحاذ عند زاوية الجسر •

أين هم أولئك البحارة الذين أظلمت عليهم الليالي الحالكة
أيتها الأمواج • • كم لك من أقاصيص محزنة •
انك على عمقك تخشين الأمهات الراكمة
فتروين أقاصيصك وأنت منصرفة مع الجزر
وتلك ما تعنيه أصواتك البائسة •
عندما تأتيين نحونا في هدأة الليل •

فهذه القصيدة الخالدة لفكتور هوجو لا تحتوى على معنى
غريب ولا تحتشد بها المعاني وانما هي كلها تدور حول فكرة واحدة •
فاذا ما قرأتها بلغة الشعور الذي يرجو الشاعر أن يحدثه في نفسك
وغفلت بالتالي من الألفاظ والمعاني على السواء • انه لا يتبقى في
شيء من عناصر التعبير عقب الانتهاء من قراءتها • « والشعر
الحق - كما يقول الأستاذ العقاد (١) - هو الذي تشره فلا يصل

(١) ص ٢٥ - ٢٦ من كتاب شعراء مصر •